



CRNA GORA

Komisija za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki

Broj: UP. 0903-61/2024

ESJN: 62721

Podgorica, 12.04.2024.g.

Komisija za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki u vijeću sastavljenom na osnovu odluke o sastavu vijeća broj 09-29/2-2024 od 18.03.2024.g., na osnovu člana 192 stav 1 tačka 8 ("Sl. list CG", br. 74/19, 03/23 i 11/23) i člana 126 st. 7 i 8 Zakona o upravnom postupku ("Sl. list CG", br. 56/14, 20/15, 40/16 i 37/17), u postupku po žalbi "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica od 08.03.2024.g., izjavljenoj protiv odluke Uprave za kapitalne projekte broj 01-426/24-923/3 od 01.03.2024.g. o izboru najpovoljnije ponude, na sjednici održanoj dana 12.04.2024.g., donijela je

### **RJEŠENJE**

1. Usvaja se žalba "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica od 08.03.2024.g., pa se poništava odluka Uprave za kapitalne projekte broj 01-426/24-923/3 od 01.03.2024.g. o izboru najpovoljnije ponude za Partiju 1 i predmet vraća na ponovni postupak i odlučivanje.

2. Nalaže se Upravi za kapitalne projekte da u roku od 15 dana od dana objavljivanja ovog rješenja otkloni nepravilnosti na koje joj je ukazano ovim rješenjem i o tome obavijesti Komisiju za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki u roku od tri dana od dana otklanjanja nepravilnosti.

3. Sredstva uplaćena na ime naknade za vođenje postupka u iznosu od 826,45 eura, Komisija za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki vratiće "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica, u roku od 15 dana od dana pravosnažnosti ovog rješenja.

### **Obrazloženje**

U postupku po tenderskoj dokumentaciji broj 05-54/23 od 16.10.2023.g. za otvoreni postupak javne nabavke medicinske opreme za potrebe Zavoda za transfuziju krvi, po partijama, Uprava za kapitalne projekte je, kao naručilac, donijela odluku broj 01-426/24-923/3 od 01.03.2024.g. o izboru najpovoljnije ponude za Partiju 1, kojom je kao najpovoljnija izabrana ponuda ponuđača "Farmalab" d.o.o. Podgorica, dok je ponuda ponuđača "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica odbijena kao neispravna.

Ponudač "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica je, dana 08.03.2024.g. putem ESJN izjavio Komisiji za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki (u daljem tekstu: Komisija za zaštitu prava) žalbu protiv navedene odluke naručioca zbog bitne povrede Zakona o javnim nabavkama (u daljem tekstu: ZJN), povrede načela javnih nabavki i pogrešne primjene materijalnog prava. Žalilac u žalbi u bitnom ističe da je u svojoj ponudi dostavio ovlaštenje proizvođača Thermo Electron LED iz Njemačke od 12.09.2023.g. kojim se ovlašćuje VWR International iz Austrije da može distribuirati i servisirati proizvode ovog proizvođača, kao i ovlaštenje ovlašćenog distributera VWR International iz Austrije od 30.10.2023.g. za ponuđača "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica da isti može ponuditi predmet nabavke za Partiju 1 u predmetnom postupku javne nabavke. Takođe, ističe da su neosnovani navodi naručioca da se ovlaštenje proizvođača Thermo Electron LED za ovlašćenog distributera VWR International odnosi isključivo na teritoriju Austrije, te da se ne može koristiti van ove teritorije, jer to nigdje nije navedeno, te da je naručilac u skladu sa članom 134 stav 4 ZJN bio dužan da od njega traži dopunu/pojašnjenje ponude kako bi razjasnio postojanje sumnje da li je ovlaštenje distributera VWR International ograničeno isključivo za teritoriju Austrije ili ne, što nije učinio čime ga je doveo u neravnopravan položaj. Dalje ističe da je ponuđač "Farmalab" d.o.o. Podgorica u svojoj ponudi dostavio prevode od strane sudskog prevodioca za engleski jezik Vere Dragović, koja je imenovana odlukom republičkog ministra za pravosuđe broj 740-06-00307/95-18, iz Beograda, Srbija, za katalog i izjavu proizvođača koji služe za dokazivanje tehničkih karakteristika ponuđenog predmeta nabavke, te da ova dokumenta nemaju pravnu snagu na teritoriji Crne Gore, imajući u vidu da ovlašćeni tumač u Crnoj Gori mora posjedovati rješenje o postavljanju koje donosi ministar pravde Crne Gore, što ovdje nije slučaj i da se dostavljena dokumenta prevedena od strane prevodioca Vere Dragović ne mogu koristiti u postupku javne nabavke koji se sprovodi u skladu sa ZJN Crne Gore. Posebno ističe da je ponuđač "Farmalab" d.o.o. Podgorica u svojoj ponudi dostavio ovlaštenje, naslovljeno na naručioca, od strane Thermo Fischer Scientific, od 02.11.2023.g. kojim se ovlašćuje Alfamed d.o.o. Beograd kao i ovlaštenje Alfamed d.o.o. Beograda, od 02.11.2023.g. naslovljeno na naručioca, kojim kao "autorizovani distributer kompanije Thermo Electron LED" ovlašćuje "Farmalab" d.o.o. Podgorica da u postupku javne nabavke ponudi centrifuge "Proizvedenu u fabrici kompanije Thermo Fischer Scientific", dok se uvidom u finansijski dio ponude, EC sertifikat i deklaraciju konformiteta koji se nalaze u ponudi ponuđača "Farmalab" d.o.o. Podgorica jasno zaključuje da je naziv proizvođača ponudene centrifuge Thermo Electron LED GmbH iz Njemačke dok je ovlaštenje izdato od strane Thermo Fischer Scientific. Navodi da se Thermo Fischer Scientific nalazi na istoj adresi kao i Thermo Electron LED GmbH, ali da očigledno predstavljaju zasebna pravna lica, te da se ovo potvrđuje i iz ovlaštenja izdatog od strane Alfamed d.o.o. gdje je navedeno da je Farmalab ovlašćen ponuditi proizvode proizvođača Thermo Fischer Scientific, a ne Thermo Electron LED, te da se iz ovoga jasno zaključuje da ponuđač nije dostavio ovlaštenje proizvođača za ovlašćenog distributera i ovlaštenje ovlašćenog distributera za ponuđača na način predviđen tenderskom dokumentacijom. Takođe navodi da je finansijski dio ponude ponuđača "Farmalab" d.o.o. Podgorica za stavke 3, 4, 5 i 8 sačinjen djelimično na engleskom jeziku što nije u skladu sa tenderskom dokumentacijom, kojom je propisano da se ponuda sačinjava na crnogorskom ili jeziku u službenoj upotrebi. Naime, navodi da je prilikom sačinjavanja finansijskog

dijela ponude, u dijelu bitnih karakteristika ponuđenog predmeta nabavke, ponuđač "Farmalab" d.o.o. Podgorica osim zaštićenog naziva ponuđenog proizvoda naveo karakteristike istog i to na engleskom jeziku što se odnosi na sljedeće izraze: za stavku 3 "set of 2", za stavku 4 "for use with M size adapters", za stavku 5 "for XXL size", za stavku 8 "includes 4 weights of 6 and 15g each". Pored navedenog, ističe da u finansijskom dijelu ponude za stavku 5, ponuđač "Farmalab" d.o.o. Podgorica nije naveo da ponuđeni predmet nabavke posjeduje karakteristiku 450-550 ml, a što je zahtijevano tenderskom dokumentacijom. U konačnom predlaže da Komisija za zaštitu prava usvoji žalbu i poništi pobijanu odluku, te da naloži naručiocu otklanjanje nepravilnosti na koje mu je ukazano, kao i da mu nadoknadi sredstva uplaćena na ime naknade za vođenje postupka.

Naručilac je dana 27.03.2024.g., putem ESJN-a, dostavio Komisiji za zaštitu prava spise predmeta bez odgovora na žalbu.

Ponuđač "Farmalab" d.o.o. Podgorica je dana 27.03.2024.g. dostavio Komisiji za zaštitu prava izjašnjenje na žalbu, u kojem, u bitnom, ističe da podnosilac žalbe nije dokazao da je njegova ponuda ispravna u dijelu koji se odnosi na obavezno dostavljanje ovlašćenja od proizvođača na način kako je to zahtijevano tenderskom dokumentacijom i da nije dokazao da je njegova ponuda neispravna. Naime, ističe da je tenderskom dokumentacijom zahtijevano dostavljanje dokaza: „Ovlašćenje proizvođača da ponuđač može ponuditi njegovu robu po predmetnom tenderu. Ukoliko ponuđač nije u mogućnosti da dostavi ovlašćenje proizvođača, dužan je da dostavi: - Ovlašćenje proizvođača za ovlašćenog distributera i Ovlašćenje ovlašćenog distributera za ponuđača”, te da je u skladu sa navedenim ponuđač "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica dostavio ovlašćenje koje je izdato od proizvođača Thermo Electron LED GmbH, kojim se ovlašćuje distributer VWR International GmbH na adresi Graumannsgasse 7 Wien, u kojem je eksplicitno i nedvosmisleno navedeno da je distributer VWR Internacional GmbH ovlašćen za prodaju i servis samo za teritoriju Austrije i ovlašćenje koje je izdao VWR International GmbH, a koje je dato podnosiocu žalbe za predmetni postupak, te da u ovlašćenju stoji, između ostalog, „Territory is Austria...” tj. da se odnosi samo na teritoriju Austrije. Takođe, ističe da je za partiju 1 ponuđač "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica ponudio centrifugu od proizvođača Thermo Electron LED GmbH, a preko jedinog ovlašćenog distributera za teritoriju Srbije i Crne Gore „Alfamed” d.o.o. Beograd što je proizvođač i decidno naveo u tekstu ovlašćenja, a što navodi na činjenicu da žalilac nije mogao dobiti ovlašćenje od distributera VWR Internacional GmbH za teritoriju Crne Gore, jer isti nije od proizvođača ovlašćen za tu teritoriju. Smatra da je naručilac ispravno postupio kada je utvrdio da dostavljeni dokaz nije ni nepotpun ni nejasan, te da nema potrebe za traženjem dodatnog pojašnjenja/dopune. Dalje navodi da žalilac neosnovano osporava da su prevodi dostavljeni od strane sudskog tumača koji je iz Republike Srbije, da kao takvi nijesu validni i da se ne mogu koristiti za teritoriju Crne Gore, te da dokumenta koja su dostavljena od strane ovlašćenog sudskog tumača Vere Dragović, a odnose se na katalog i izjavu o dokazivanju tehničkih karakteristika, predstavljaju prevode sa 3/4 stručnim izrazima za koje ovlašćeni distributer za Srbiju i Crnu Goru sam opredjeljuje sudskog tumača, jer je jedini odgovoran za prevod tehničke dokumentacije proizvođača kojeg zastupa, što je cijanjeno kao opravdani razlog prevoda. Navodi

da Zakon o tumačima Crne Gore ("Službeni list Crne Gore", br. 052/16 od 09.08.2016) u članu 2 dozvoljava da izuzetno, prevođenje može vršiti i tumač iz druge države, koji u skladu sa zakonom te države vrši poslove tumača, što je u konkretnom slučaju, a osim toga prevod je izvršen na srpskom jeziku koji je zvanični jezik u upotrebi u skladu sa Ustavom i Zakonom. Dalje navodi da žalilac neosnovano osporava ovlašćenja koja je u predmetnom postupku dostavio, te da je dostavljeno ovlašćenje od 02.11.2023.g. direktno od proizvođača Thermo Electron LED GmbH, što je i navedeno u finansijskoj ponudi, i da žalilac pogrešno potencira da je ovlašćenje izdato od strane Thermo Fischer Scientific nalazeći to na početku kao logotip ove kompanije. Navodi da je potpisnik i izdavalac ovog ovlašćenja Thermo Electron LED GmbH što je očigledno na kraju teksta gdje je svojeručni potpis i faksimil kompanije kao i osnovni podaci o kompaniji, a koje je dato ovlašćenom distributeru i serviseru za Srbiju i Crnu Goru „Alfamed“ d.o.o. Beograd. Takođe, navodi da je drugo ovlašćenje dostavljeno od strane „Alfamed“ d.o.o. Beograd u kojem u tekstu stoji: „ALFAMED“ d.o.o. Ljubomira Stojanovića 3, Beograd, Srbija, kao autorizovani distributer kompanije Thermo Electron Led GmbH, Robert Bosch Strasse 1, D63505 Langenselbold (legalni predstavnik Thermo Fisher Scientific Group za Evropu) za Srbiju i Crnu Goru ovim ovlašćuje :....”, te da je u samom tekstu ovlašćenja nesporno da je dato „Alfamed“ od strane Thermo Electron Led GmbH koji je zvanični predstavnik Thermo Fisher Scientific Group za Evropu. Dalje navodi da žalilac neosnovano osporava njegovu ponudu iz razloga što je u finansijskom dijelu ponude za stavke 3, 4, 5 i 8 djelimično korišćen engleski jezik, s obzirom da je u finansijskom dijelu ponude za sve stavke koje žalilac osporava naveo samo tačne zvanične nazive ponuđenih proizvoda, kao i da je u skladu sa postavljenim uslovom, dostavio Rješenje broj 2070/23/1779/2- 7774 od 06.11.2023.g. izdato od strane CINMEDA-a kojim je u izreci ovog Rješenja konstatovano da se ponuđene pozicije 2, 3, 4, 5, 6, 7 i 8 ne smatraju medicinskim sredstvima. Dalje navodi da je neosnovan žalbeni navod žalioca da za poziciju 5 Partije 1 nije navedena karakteristika 450-550ml, jer je za ovu poziciju 5 naveo tačan naziv proizvoda koji se nudi, potpuno adekvatno Rješenju br. 2070/23/1779/2-7774 od 06.11.2023.g. u kojem je u izreci definisan naziv proizvoda, kao i da je radi dokazivanja tehničkih karakteristika dostavio Izjavu proizvođača od 15.11.2023.g. koja se odnosi na partiju 1 a kojom je proizvođač potvrdio sljedeće za poziciju 5: "75003851-Dvostruki adapter za petostruku kesu za krv veličine XXL (110x88mm), ukupni kapacitet adaptera 450-550ml, kesa 4x/5x, 1 set – 2 komada", pa smatra da je na ovaj način nesporno dokazano da je ispunjen postavljeni uslov koji se odnosi na kapacitet adaptera od 450-550ml. Napominje, da u ovom postupku javne nabavke naručilac nije u tenderskoj dokumentaciji predvidio način iskazivanja finansijske ponude koji bi obavezivao ponuđača na konkretno postupanje.

Komisija za zaštitu prava je razmotrila žalbu, izjašnjenje ponuđača „Farmalab“ d.o.o. Podgorica na žalbu žalioca, pobijanu odluku, kao i ostale spise predmeta i utvrdila sljedeće:

Osnovan je žalbeni navod žalioca da je naručilac u skladu sa članom 134 stav 4 ZJN bio dužan da od njega traži dopunu/pojašnjenje ponude u dijelu da li je ovlašćenje za distributera VWR International koje je dostavio u svojoj ponudi ograničeno isključivo za teritoriju Austrije. Ovo iz sljedećih razloga:

Naručilac je predmetnom tenderskom dokumentacijom u tački 11 uslova za učešće u postupku i zahtjeva u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke kao drugi uslov predvidio: "Ovlašćenje proizvođača da ponuđač može ponuditi njegovu robu po predmetnom tenderu. Ukoliko ponuđač nije u mogućnosti da dostavi ovlašćenje proizvođača, dužan je da dostavi: - Ovlašćenje proizvođača za ovlašćenog distributera i Ovlašćenje ovlašćenog distributera za ponuđača."

Ponuđač "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica je u svojoj ponudi u odnosu na zahtijevani uslov, u dijelu "Prilozi" dostavio dokument "Letter of authorization" od 12.09.2023.g. na engleskom jeziku izdat od Thermo Electron LED GmbH za ovlašćenog distributera VWR International GmbH, kao i dokument "Autorization letter" od 30.10.2023.g. na engleskom jeziku, izdat od VWR International GmbH Graumannsgasse 7, 1150 Wien za "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica.

Naručilac je u obrazloženju pobijane odluke u odnosu na ponudu ponuđača "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica, naveo: "...Naručilac je utvrdio da je ponuda ponuđača "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica neispravna iz sljedećih razloga:... Naručilac je predmetnom tenderskom dokumentacijom utvrdio uslove za učešće u postupku i zahtjeve u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke, kojem je između ostalog, predvidio drugi uslov "Ovlašćenje proizvođača da ponuđač može ponuditi njegovu robu po predmetnom tenderu. Ukoliko ponuđač nije u mogućnosti da dostavi ovlašćenje proizvođača, dužan je da dostavi: - Ovlašćenje proizvođača za ovlašćenog distributera i Ovlašćenje ovlašćenog distributera za ponuđača" tačkom 11 poziva za nadmetanje iz tenderske dokumentacije dao upustvo za sačinjavanje ponuda, kojim je u stavu 1 predviđeno da se ponuda sačinjava u ESJN u skladu sa tenderskom dokumentacijom i važećim Pravilnikom o sadržaju ponude i upustva za sačinjavanje i podnošenje ponuda. Uvidom u ponudu ponuđača "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica utvrđeno je da je ponuđač dostavio pismo autorizacije Thermo Fisher Scientific koje je dato njegovom distributeru VWR International GmbH, Austria samo za prodaju proizvoda na teritoriji države Austrija to je nesporno da ovaj distributer nema pravo, odnosno proizvođač mu nije odobrio da direktno ili preko drugih posrednika prodaje proizvode za druge države pa ni za Crnu Goru. Kako je u pitanju dokaz koji nije ni nepotpun ni nejasan to naručilac nije imao obavezu da zahtjeva od ponuđača "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica da dostavi novi dokaz ili da postojeći dokaz dopuni. Kako ponuđač nije dostavio odgovarajući dokaz na način utvrđen tenderskom dokumentacijom to se ponuda ponuđača "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica - Partija 1 odbija kao neispravna, na osnovu člana 133 stav 1 Zakona o javnim nabavkama jer nije sačinjena na način utvrđen tenderskom dokumentacijom u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama."

Dakle, iz navedenog činjeničnog stanja jasno proizilazi da je ponuđač "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica za dokazivanje ispunjenosti zahtijevanog uslova iz tačke 11 uslova za učešće u postupku i zahtjeva u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke dostavio

dokument "Letter of authorization" izdat od Thermo Electron LED GmbH za ovlaštenog distributera VWR International GmbH, iz kojeg dokaza je naručilac utvrdio da je distributer ovlašten za prodaju proizvoda samo na teritoriji države Austrije i da je nesporno da isti nema pravo da direktno ili preko drugih posrednika prodaje proizvode u drugim državama. Međutim, budući da je u pitanju dokaz o ispunjavanju drugih uslova predviđenih tenderskom dokumentacijom, a koji nije obuhvaćen izjavom privrednog subjekta, to Komisija za zaštitu prava nalazi da je naručilac, shodno članu 134 stav 3 ZJN bio dužan da, u postupku pregleda i ocjene ponuda, radi utvrđivanja potpunog i pravilnog činjeničnog stanja u pogledu ispunjenosti navedenog uslova iz tenderske dokumentacije, obavijesti žalioca da u roku od osam dana od dana dostavljanja obavještenja, dostavi novi dokaz ili da postojeći dokaz dopuni, pa da tek nakon toga odluči o ispravnosti ponude ovog ponuđača.

Osnovan je žalbeni navod žalioca da je naručilac pobijanom odlukom propustio da utvrdi da je ponuđač "Farmalab" d.o.o. Podgorica na više mjesta u finansijskom dijelu ponude u dijelu bitnih karakteristika ponuđenog predmeta nabavke za stavke 3, 4, 5 i 8, naveo karakteristike na engleskom jeziku, kao i da za stavku 5 nije naveo karakteristiku 450-550ml. Ovo iz sljedećih razloga:

Naručilac je predmetnom tenderskom dokumentacijom utvrdio tehničku specifikaciju za Partiju 1, kojom je u rubrici "opis predmeta nabavke" za stavku 3 "Kiveta" u bitnim karakteristikama predmeta nabavke, predvidio: "Dvostruka metalna kiveta za kese za krv (1 set – 2 kom.), zatim za stavku 4 "Adapter" predvidio: "Hook adapter za M adaptere (16x300 mL) (1 set – 2 kom.)", te za stavku 5 "Adapter" predvidio: "Dvostruki adapter za petostruke kese za krv 450–550 mL kese 4x/5x Double Quint Blood Bag XXL Size (110x88 mm) (1 set – 2 kom.)" i za stavku 8 "Set za podmjjeravanje" predvidio: "Set za podmjjeravanje 4x6 g i 4x15 g tegovi u obliku štapića". Takođe, naručilac je predmetnom tenderskom dokumentacijom u tački 11 (Uputstvo za sačinjavanje ponude) predvidio da se ponude sačinjavaju u ESJN u skladu sa tenderskom dokumentacijom i važećim Pravilnikom o sadržaju ponude i uputstvu za sačinjavanje i podnošenje ponude.

Takođe naručilac je predmetnom tenderskom dokumentacijom u tački 7 (Jezik ponude) predvidio: "Za sve partije: Ponuda se sačinjava na: crnogorski jezik i drugi jezik koji je u službenoj upotrebi u Crnoj Gori, u skladu sa Ustavom i zakonom. Ponuda se dostavlja na engleskom jeziku za dijelove tehničke specifikacije koji su navedeni na engleskom jeziku."

Ponuđač "Farmalab" d.o.o. Podgorica je u finansijskom dijelu svoje ponude za stavku 3 "Kiveta" u rubrici "odgovor" naveo: "Double Blood Bag bucket (set of 2), šifra: 75003846, Thermo Electron LED GmbH, dvostruka metalna kiveta za kese za krv (1set=2kom)", zatim za stavku 4 "Adapter" naveo: "Hook Adapter for cord blood separations, for use with M size adapters 16x300mL, šifra: 75003855, Thermo Electron LED GmbH, Hook adapter za M adaptere (16x300 mL) (1 set – 2 kom)", zatim za stavku 5 "Adapter" naveo: "Double Quint Blood Bag Adapter for XXL size (110 x 88mm), (1 set 2 komada), šifra: 75003851, Thermo Electron LED GmbH, Dvostruki adapter za petostruke kese za XXL velicinu (110x88mm), set od 2 komada" i za stavku

8 "Set za podmjerenje" naveo: "Set of balancing weights includes 4 weights of 6 and 15 g each, sifra: 75007645, Thermo Electron LED GmbH, set za podmjerenje 4x6g i 4x15g tegovi u obliku štapica."

Naručilac je u obrazloženju pobijane odluke u odnosu na ponudu ponuđača "Farmalab" d.o.o. Podgorica, u dijelu "Ocjena ponude u odnosu na tehničku specifikaciju", između ostalog, naveo: "Zahtjevi u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke i uslovi iz tehničkih specifikacija. Odgovor ponuđača: U skladu sa tehničkom specifikacijom. Stavke iz tehničke specifikacije. Ponuđač je u finansijskom dijelu ponude ponudio specifikaciju iz tenderske dokumentacije. Opisan je predmet nabavke, navedene količine i jedinične cijene."

Dakle, iz obrazloženja pobijane odluke nesporno proizilazi da je naručilac pogrešno utvrdio činjenično stanje od značaja za ocjenu ispravnosti ponude ponuđača "Farmalab" d.o.o. Podgorica. Naime, imajući u vidu da je naručilac pod tačkom 7 predmetne tenderske dokumentacije predvidio da se ponuda sačinjava na crnogorskom jeziku i drugom jeziku koji je u službenoj upotrebi u Crnoj Gori, u skladu sa Ustavom i zakonom i da se ponuda dostavlja na engleskom jeziku za dijelove tehničke specifikacije koji su navedeni na engleskom jeziku, a da je ponuđač "Farmalab" d.o.o. Podgorica u finansijskom dijelu svoje ponude pod stavkama 3, 4 i 8 naveo riječi na engleskom jeziku i to za stavku 3 "set of 2", za stavku 4 "for use with M size adapters", za stavku 5 "for XXL size", i za stavku 8 "includes 4 weights of 6 and 15 g each", što ne predstavlja nazive proizvoda, već određene karakteristike istih, to je naručilac pogrešno zaključio da je ponuda ovog ponuđača ispravna i da ne postoje razlozi za neispravnost njegove ponude iz člana 133 stav 1 tačka 1 ZJN. Osim navedenog, a imajući u vidu da ovaj ponuđač pod stavkom 5 u finansijskom dijelu ponude nije naveo da ponuđeni adapter posjeduje karakteristiku "450-550 ml" koja je zahtijevana tehničkom specifikacijom, to isti svoju ponudu ni u ovom dijelu nije sačinio u skladu sa tenderskom dokumentacijom, tako da je naručilac pogrešno zaključio da kod ovog ponuđača ne postoje razlozi za neispravnost ponude iz člana 133 stav 1 tačka 2 ZJN.

Budući da je naprijed utvrđeno da postoji razlog za neispravnost ponude ponuđača "Farmalab" d.o.o. Podgorica, to Komisija za zaštitu prava nije razmatrala ostale žalbene navode žalioca koji se odnose na ponudu ovog ponuđača, jer isti nijesu od uticaja na drugačiju odluku u ovoj pravnoj stvari.

Shodno navedenom, Komisija za zaštitu prava nalazi da je naručilac pobijanom odlukom nepotpuno i nepravilno utvrdio činjenično stanje od značaja za ocjenu ispravnosti ponude ponuđača "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica i ponude ponuđača "Farmalab" d.o.o. Podgorica, zbog čega je pobijana odluka nezakonita, jer nije u skladu sa članom 143 stav 3 ZJN i članom 22 stav 7 Zakona o upravnom postupku, te je treba poništiti i predmet vratiti na ponovni postupak i odlučivanje osnovom člana 192 stav 1 tačka 8 ZJN i člana 126 st. 7 i 8 Zakona o upravnom postupku, kako bi naručilac otklonio nepravilnosti na koje mu je ukazano, a što je dužan da učini shodno članu 192 stav 3 ZJN.

Budući da je žalba usvojena, Komisija za zaštitu prava će žalioocu vratiti sredstva uplaćena na ime naknade za vođenje žalbenog postupka u iznosu od 826,45 eura, shodno članu 188 stav 5 ZJN.

Na osnovu izloženog, a primjenom člana 192 stav 1 tačka 8 ZJN i člana 126 st. 7 i 8 Zakona o upravnom postupku, Komisija za zaštitu prava je odlučila kao u dispozitivu rješenja.

#### **Uputstvo o pravnoj zaštiti**

Protiv ovog rješenja može se pokrenuti upravni spor tužbom Upravnom sudu Crne Gore u roku od 20 dana od dana objavljivanja rješenja na ESJN i na internet stranici Komisije za zaštitu prava.

Danom objavljivanja ovog rješenja na ESJN i na internet stranici Komisije za zaštitu prava, smatra se da je rješenje uredno dostavljeno strankama u postupku, shodno članu 193 stav 4 ZJN.

**Predsjednik vijeća,**

**Nikola Golubović**



#### **Dostavna naredba:**

- objaviti rješenje na ESJN i na internet stranici Komisije za zaštitu prava u roku od tri dana od dana donošenja rješenja,
- dostaviti u a/a.